

# **PÁPAI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT**

Szám: 1/2- 20 /2018.

## **J E G Y Z Ő K Ö N Y V**

Készült: a Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestületének 2018. szeptember 18-i ülésén, a Városháza (Pápa, Fő u. 5.) I. emeleti tárgyalótermében.

Jelen vannak: Gögösné Bakos Adél elnökhelyettes  
Drabant András képviselő

Dr. Verrasztó Norbert Károly aljegyző,  
Balláné Pákai Csilla köztisztviselő

### Gögösné Bakos Adél elnökhelyettes

Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a nemzetiségi önkormányzat ülése határozatképes, 2 fő képviselő jelen van. Megjegyzi, Pillerné Fódi Ilona kórházi kezelés után lábadozik, ezért nem tud az ülésen részt venni. A testület ülését 15.00 órakor megnyitja.

A napirend előtt tájékoztatja a megjelenteket arról, hogy Heinek Ottó, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatának elnöke 2018. augusztus 20-án sajnálatosan életét vesztette. Javasolja, egy perces néma felállással emlékezzenek meg elnök úrról.

*Egy perces néma felállással emlékeznek a jelenlévők.*

### Gögösné Bakos Adél elnökhelyettes

Megkérdezi, hogy van-e a meghívóban jelzetten túl napirendi javaslat.

Megállapítja, hogy más javaslat nem érkezett, indítványozza a napirend elfogadását.

Kéri a testület állásfoglalását a napirenddel kapcsolatban.

A testület 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

### **26/2018. (IX.18.) PNNÖ határozat**

A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestülete a 2018. szeptember 18-i ülésének napirendjét az alábbiak szerint határozza meg:

1. A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi költségvetéséről szóló 4/2018. (I.30.) PNNÖ határozat módosítása  
Előadó: Pillerné Fódi Ilona elnök
2. Részvétel a wunsiedeli diákcsere programban  
Előadó: Pillerné Fódi Ilona elnök

3. Nemesnádudvari táborozás támogatása  
Előadó: Pillerné Fódi Ilona elnök
4. Német Nemzetiségi Találkozó, és megemlékezés az elűzetés  
évfordulójáról  
Előadó: Pillerné Fódi Ilona elnök
5. Vegyes ügyek

**1. A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi költségvetéséről szóló  
4/2018. (I.30.) PNNÖ határozat módosítása**

Előadó: Pillerné Fódi Ilona elnök

Gőgösné Bakos Adél elnökhelyettes

Elmondja, hogy megkapták a feladatalapú támogatás második részét, valamint az Emberi Erőforrások Minisztériumától is érkezett pályázati támogatás, ami a határozati javaslat szerint kerül be a 2018. évi költségvetésbe. Ez úton is megköszöni Pápa város polgármesterének az idei programjaikhoz nyújtott 500.000 Ft támogatást.

Megkérdezi, hogy van-e kiegészítés, kérdés, hozzászólás a napirenddel kapcsolatban.

Megállapítja, hogy kérdés, hozzászólás, észrevétel nincs. Kéri a testület állásfoglalását a határozati javaslattal kapcsolatban.

A testület 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

**27/2018. (IX. 18.) PNNÖ határozat**

A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestülete a Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi költségvetéséről szóló 4/2018. (I.30.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

**Bevételek kiemelt előirányzatonként:**

1.1.	Intézményi működési bevételek:	- Ft
2.1.2.	Önkormányzatok költségvetési támogatása: - központosított előirányzat	-
3.1.	Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése:-	-
3.3.	Pénzügyi befektetések bevételei:	-
4.1.1.	OEP-től átvett működési célú pénzeszközök:	-
4.1.2.	Egyéb támogatásértékű működési célú pénzeszköz átvétel: - működési célú támogatás - feladat alapú támogatás - PVÖ által nyújtott támogatás Pályázati támogatás – német szépkiejtési verseny - német nemzetiségi találkozó - téli egyházi ünnepekhez kapcs.rend.	964.600 Ft 1.060.548 Ft 500.000 Ft 200.000 Ft 200.000 Ft 200.000 Ft
	<b>Összesen:</b>	<b>3.125.148 Ft</b>

4.2.1.	OEP-től átvett felhalmozási célú pe. átvét.:	-
4.2.2.	Egyéb felhalmozási célú pe. átvét.:	-
5.1.	Működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről	-
5.2.1.	Felhalmozási pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről	-
6.	Támogatás, kölcsön visszatérül., értékpapír ért., kibocsát. bev.:	-
8.1.	Előző évi pénzmaradvány igénybe vétele:	<b>649.007 Ft</b>
<b>Bevételek összesen</b>		<b>3.774.155 Ft</b>

**Kiadások kiemelt előirányzatokként:**

1.	Személyi juttatások:	1.000.000 Ft
2.	Munkaadókat terhelő járulékok:	350.000 Ft
3.	Dologi kiadások: - Programok költségei (szépkiejtési verseny, nemzetiségi találkozó, Márton napi ünnepség, adventi hangverseny, stb.)	2.424.155 Ft
4.	Ellátottak juttatásai:	-
5.	Speciális célú támogatások:	-
6.	Felújítások:	-
7.	Beruházások :	-
8.	Egyéb felhalmozási támogatások:	-
9.	<b>Kiadások összesen:</b>	<b>3.774.155 Ft</b>
10.	Költségvetési támogatás	-
Létszám:		-

**A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének  
2018. évi mérlege**

Működési kiadások	<b>3.774.155 Ft</b>	Működési célú bevételek	3.125.148 Ft
Hitel, kamat-és tőketörl.	-	Előző évek pénzmaradványának igénybevétele	649.007 Ft
Fejlesztési kiadások	-	Fejlesztési célú bevételek	-
Általános tartalék	-		
Céltartalék	-		
<b>Kiadások összesen</b>	<b>3.774.155 Ft</b>	<b>Bevételek összesen</b>	<b>3.774.155 Ft</b>

Határidő: folyamatos

Felelős: Pillerné Fódi Ilona elnök

**2. Részvétel a wunsiedeli diákcsere programban**

Előadó: Pillerné Fódi Ilona elnök

Gőgösné Bakos Adél elnökhelyettes

Tájékoztatja a jelenlévőket, hogy a Veszprém Megyei Német Önkormányzatok Közösségének szervezésében zajlott egy diákcsereprogram Veszprém megyei német nemzetiségű diákok, valamint wunsiedeli diákok részvételével. A képviselők úgy gondolták, hogy a pápai diákokat

képviselő Kőszegi András és Cserkúti Sándor wunsiedeli utazásának költségét utólag, a 2018. évi költségvetés feladatalapú támogatásból származó bevétele terhére 60.000 Ft összegben megtérítik a Közösség részére, akik az utat finanszírozták.

Megkérdezi, hogy van-e kiegészítés, kérdés, hozzászólás a napirenddel kapcsolatban.

Megállapítja, hogy kérdés, hozzászólás, észrevétel nincs.

Kéri a testület állásfoglalását a következő határozati javaslatról:

„A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestülete 60.000 Ft támogatást nyújt a Veszprém Megyei Német Önkormányzatok Közössége részére, a wunsiedeli diákcsera kapcsolat keretében 2018. nyarán történt utazás költségének utólagos megtérítésére, két pápai diákra vonatkozóan.

Utasítja az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: Pillerné Földi Ilona elnök”

A testület 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

### **28/2018. (IX. 18.) PNNÖ határozat**

A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestülete 60.000 Ft támogatást nyújt a Veszprém Megyei Német Önkormányzatok Közössége részére, a wunsiedeli diákcsera kapcsolat keretében 2018. nyarán történt utazás költségének utólagos megtérítésére, két pápai diákra vonatkozóan.

Utasítja az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: Pillerné Földi Ilona elnök

### **3. Nemesnádudvari táborozás támogatása**

Előadó: Pillerné Földi Ilona elnök

#### Gőgösné Bakos Adél elnökhelyettes

Tájékoztatja a jelenlévőket, hogy pápai diákok nemesnádudvari táborozást nyertek az ugodi német nemzetiségi drámafesztiválon. A tábort a Veszprém Megyei Német Önkormányzatok Közössége finanszírozta. A jelentős távolság miatt az önkormányzat vállalta, hogy az utaztatási költség negyedrészt utólagosan megtéríti. A konkrét költség az előző ülést követően ismertté vált, így most a pontos összegről is tudnak dönteni. Az utazás költségének negyed része 75.000 Ft, amit a Veszprém Megyei Német Önkormányzatok Közössége már kifizetett, így azt a közösségnek térítik meg.

Megkérdezi, hogy van-e kiegészítés, kérdés, hozzászólás a napirenddel kapcsolatban.

Megállapítja, hogy kérdés, hozzászólás, észrevétel nincs.

Kéri a testület állásfoglalását a következő határozati javaslatról:

„A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestülete 75.000 Ft támogatást nyújt a Veszprém Megyei Német Önkormányzatok Közössége részére, a nemesnádudvari német nemzetiségi drámatábor támogatására kötött együttműködési megállapodásnak megfelelően, az utaztatás költségének utólagos megtérítésére.

Utasítja az elnököt, hogy a támogatás átutalása érdekében a szükséges intézkedéseket tegye meg.

Határidő: azonnal

Felelős: Pillerné Fódi Ilona elnök”

A testület 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

#### **29/2018. (IX. 18.) PNNÖ határozat**

A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestülete 75.000 Ft támogatást nyújt a Veszprém Megyei Német Önkormányzatok Közössége részére, a nemesnádudvari német nemzetiségi drámatábor támogatására kötött együttműködési megállapodásnak megfelelően, az utaztatás költségének utólagos megtérítésére.

Utasítja az elnököt, hogy a támogatás átutalása érdekében a szükséges intézkedéseket tegye meg.

Határidő: azonnal

Felelős: Pillerné Fódi Ilona elnök

#### **4. Német Nemzetiségi Találkozó, és megemlékezés az elűzetés évfordulójáról**

Előadó: Pillerné Fódi Ilona elnök

##### Gögsőné Bakos Adél elnökhelyettes

Elmondja, a kulturális bemutató szervezésével elkészültek, a meghívókat kiküldték, a helyszínt biztosító iskolában – ahol ő is dolgozik – még egy utolsó megbeszélésre készül a kollégáival. A kulturális program után állófogadáson látják vendégül a szereplőket és a nézőket, a gyerekeket édességgel vendégelik meg.

A nemzetiségi nap keretében megemlékeznek az elűzetés második szakaszáról is, ami hetven évvel ezelőtt történt. A rendezvény keretében megkoszorúzzák a két éve felállított emléktáblát.

Hozzáfűzi, előzetes ígéretük van arra, hogy Leinefeldből érkeznek vendégek a nemzetiségi napra. Amennyiben valóban el tudnak jönni a vendégek, őket már csütörtökön fogadják, és vasárnapig biztosítanak programokat részükre.

Megkérdezi, hogy van-e kiegészítés, kérdés, hozzászólás a napirenddel kapcsolatban.

Megállapítja, hogy kérdés, hozzászólás, észrevétel nincs.

Kéri a testület állásfoglalását a következő határozati javaslatról:

„A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestülete egyetért a 2018. szeptember 29-i nemzetiségi nap programjával, az előkészítést megfelelőnek találja.”

A testület 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

**30/2018. (IX. 18.) PNNÖ határozat**

A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestülete egyetért a 2018. szeptember 29-i nemzetiségi nap programjával, az előkészítést megfelelőnek találja.

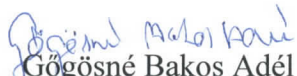
Gögösné Bakos Adél elnökhelyettes

Megkérdezi van-e kérdés, észrevétel, további információ, amit szükséges megtárgyalni.


Megállapítja, hogy egyéb kérdés, hozzászólás nincs.

Ezt követően minden jelenlévőnek megköszöni a részvételt, és a nemzetiségi önkormányzat ülését 15.10 órakor bezárja.

K. m. f.

  
Gögösné Bakos Adél  
elnökhelyettes



  
Drabant András  
jegyzőkönyv-hitelesítő

**Jelenléti ív**

**a Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat**

**2018. szeptember 18-i ülésére**

Pillerné Fódi Ilona

.....

Gőgösné Bakos Adél

*Gőgösné Bakos Adél*

Drabant András

*Drabant András*

**Meghívottak:**

Dr. Verrasztó Norbert Károly

*Dr. Verrasztó Norbert Károly*

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Szám: 1 / 2 - 19 / 2018.

## MEGHÍVÓ

A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat soron következő ülését

**2018. szeptember 18-án (kedden) 15.00 órára**

a Városháza I. emeleti tárgyalótermébe (Fő u. 5.) összehívom.

### NAPIRENDI JAVASLAT:

1. A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi költségvetéséről szóló 4/2018. (I.30.) PNNÖ határozat módosítása  
Előadó: Pillerné Fódi Ilona elnök
2. Részvétel a wunsiedeli diákcsere programban  
Előadó: Pillerné Fódi Ilona elnök
3. Nemesnádudvari táborozás támogatása  
Előadó: Pillerné Fódi Ilona elnök
4. Német Nemzetiségi Találkozó, és megemlékezés az elűzetés évfordulójáról  
Előadó: Pillerné Fódi Ilona elnök
5. Vegyes ügyek

Kérem, hogy a nemzetiségi önkormányzat ülésén szíveskedjék megjelenni.

Pápa, 2018. szeptember 14.



*Pillerné Fódi Ilona*  
Pillerné Fódi Ilona .  
elnök *h.*



**DEUTSCHE MINDERHEITENSELBSTVERWALTUNG DER STADT PÁPA**  
**PÁPAI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT**  
**8500 Pápa, Fő u. 5. Telefon: 89/515-016 Fax: 89/313-989**

**HATÁROZATI JAVASLAT**

A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestülete a Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi költségvetéséről szóló 4/2018. (I.30.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

**Bevételek kiemelt előirányzatonként:**

1.1.	Intézményi működési bevételek:	- Ft
2.1.2.	Önkormányzatok költségvetési támogatása: - központosított előirányzat	-
3.1.	Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése:-	-
3.3.	Pénzügyi befektetések bevételei:	-
4.1.1.	OEP-től átvett működési célú pénzeszközök:	-
4.1.2.	Egyéb támogatásértékű működési célú pénzeszköz átvétel: - működési célú támogatás - feladat alapú támogatás - PVÖ által nyújtott támogatás Pályázati támogatás – német szépkiejtési verseny - német nemzetiségi találkozó - téli egyházi ünnepekhez kapcs.rend.	964.600 Ft 1.060.548 Ft 500.000 Ft 200.000 Ft 200.000 Ft 200.000 Ft <b>3.125.148 Ft</b>
	<b>Összesen:</b>	
4.2.1.	OEP-től átvett felhalmozási célú pe.átvét.:	-
4.2.2.	Egyéb felhalmozási célú pe. átvét.:	-
5.1.	Működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről	-
5.2.1.	Felhalmozási pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről	-
6.	Támogatás, kölcsön visszatérül., értékpapír ért., kibocsát. bev.:	-
8.1.	Előző évi pénzmaradvány igénybe vétele:	<b>649.007 Ft</b>
<b>Bevételek összesen</b>		<b>3.774.155 Ft</b>

**Kiadások kiemelt előirányzatonként:**

1.	Személyi juttatások:	1.000.000 Ft
2.	Munkaadókat terhelő járulékok:	350.000 Ft
3.	Dologi kiadások: - Programok költségei (szépkiejtési verseny, nemzetiségi találkozó, Márton napi ünnepség, adventi hangverseny, stb.)	2.424.155 Ft
4.	Ellátottak juttatásai:	-
5.	Speciális célú támogatások:	-
6.	Felújítások:	-
7.	Beruházások :	-
8.	Egyéb felhalmozási támogatások:	-
9.	<b>Kiadások összesen:</b>	<b>3.774.155 Ft</b>
10.	Költségvetési támogatás	-
Létszám:		-

**A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének  
2018. évi mérlege**

Működési kiadások	<b>3.774.155 Ft</b>	Működési célú bevételek	3.125.148 Ft
Hitel, kamat-és tőketörl.	-	Előző évek pénzmaradványának igénybevétele	649.007 Ft
Fejlesztési kiadások	-	Fejlesztési célú bevételek	-
Általános tartalék	-		
Céltartalék	-		
<b>Kiadások összesen</b>	<b>3.774.155 Ft</b>	<b>Bevételek összesen</b>	<b>3.774.155 Ft</b>

Határidő: folyamatos

Felelős: Pillerné Fódi Ilona elnök

Pápa, 2018. szeptember 13.



*Pillerné Fódi Ilona*  
Pillerné Fódi Ilona  
elnök *h.*